

h' casti

Vesta, saturni Mutter. saturna mati. Vestales.
heodnische Nonnen, die der Vestae Zu ehren ein
Ewiges feur gebrennt. Aydovske Nunne, katere so
h'zhafty te Vestae en vezhèn ógin shgale. Vestalium Thoro purior. Rein Vnd Züchtig. zhift inu
pohléven.

HIPOLIT, Dict.?

Kommandatura regionum,
populorum etc.

částen

Officialis, beamteter. en zhestni slufhab.
nen en officièr, ex zhestnyk. ládovix,
oblastnyk.

HIPOLIT: Dict. I, 411

částen

distringo.

distringi labore ambitionis. mit Ehrgeiz sehr
behaftet seyn. is zhéstno lákounostjo
obdán bití, zhastý lákouen im shelán
bití.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 190

časten

Ehrenpreis, ein kraut. énu shláhtnu séliszhe,
zhástna feel. Veronica.

HIPOLIT: Dict. II, 45

častidaven

Liberalis, freygebig, ehrgebig, kostfrey.
darahliv, darótliv, radadáven, zhastydáven.
jerpérfhen, frajspifhajózh, frajderfhejòzh,
vfhítalen.

častilakomen

Dubitiofus, chgeizig. xhaftyakomen, xhafty-
shellen, prevse'ter.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 20

častilakomen

Avidus,

avidissimus gloriae. sehr ehrüchtig. fylnu
xhaštyskélr, xhaštylakomen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 62

čestibakouno

- 20

Ambsťiof. Adv. chrgixiglik. plevsítu, zhafty-
lákounu, zhaftyskélnu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 30

častilakomnost

Ambitio, Ehrgeiz, (Umbgang. zhaftylákomnost,
zhaftyšhelnost; obhéd, obhóden.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 30

čestilakounost

Collido,

gloria collidit fratres. zhafty la'kounost stury
brate v'mej fabo napokoyne.

*) der Ehrgeiz richtet die brüeder hinter einander.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), iii

častit

Amplus, weit in begriff, würdig, wollangesehen.
prostrán, prostrán, zhastrywéjden, zhaštít,
zhaštítliv, doleru videti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 35

castit

Honorus, ehrlieh. paffen, castit.

HIPOLIT: Dict. I, 271

častit

Honoratus, Ehremann, der in Ehren gehalten wird. en zhastítliv ali zhastìt mosh, katéri je v'zhastý derfhàn, v'zhast postávlen.

HIPOLIT: Dict. I ,271

častit

Splendor,
summo splendore praeditus. auſcherlich.
čhaſtít, ali s' veliko čhaſtjo obdán.

HIPOLIT: Dict. I, 619

častit

Mando,

honores relicui mandare. einem einen Ehren-
stand auftragen. énimu en xhastit stann
nalophiti, ali éniqa v' en xhestélliv
stann postávití.

HIPOLIT: Dict. I, 357

zastit

Perfungor,

amplifsimis honoribus perfungi. sehr hoch ge-
ehret werden. vifsóku zastit bítì.

HIPOLIT: Dict. I, 451

castit

Hochwürdig. viśóku vréjden, viśóku zhastít,
zhaštítliu, vse zhaštý vréjden. Augustus, omni
reverentia dignísimus.

HIPOLIT: Dict. II, 94

častit

Festus dies. feyrtag, hochzeitlicher Ehren-
tag, fest. práfnik, práfnizhni dan. ózheten d
dan en zhastit dan, svet dan.

castit

Matron, herrenfrau. ena khastita shene,
ali gospá. matrone.

HIPOLIT: Dict. II, 121

častit

Matrona, Ehrenweib, ehrenfrau. éna
zhestíta shéna, chastíta gospa,
matrona.

HIPOLIT: Dict. I, 36i

castit

Herrliche Thaten Verrichten. imenítna, zhaftíta,
inu spomýna vrédna dela, djania, inu opravíla
dopèrnésti, na dan speláti. memoranda edere,
facinora: preclara exsequi facinora.

čestit

Fulcher,

mors pulkra. ein Ehrlicher Tod. éme
čhastita směrd.

HIPOLIT: Dict. I, 529

častit

Generofitas, Guete art, edler stamm. dóbra
sórtá, dóbru pléme, fhláhten stann, zhastíta
fhlahnúst.

častit

Encomium, či herlich lob: lobpredig. ena
zhaslita hvala, ena zhasliva pridiga.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 214

častit

Constupro.

construpare matronas. ehrliche weiber schänden.
častite gospí ob pofféj'ne perpráviti.

častit

Toga,

toga Candida. ein langer rock, wie die ehren-
weiber angehabt. éna dólga súknja, koker so te
zhastíte inu poshténe fhéne na sébi iméjle.

HIPOLIT: Dict. I , 670

žastit

Matronalis, eines Ehrenweibs, das einem
ehrenweib zustehet. kar éni tákushni zhastíti
gospéj shlíshi, ali se sprístoji.

častit

Comitiatus, in der Landsgemein zu einem Ehrenamt
erwählt. v' ti deš'č'ni gnu'ajni N'eni čhastiti
shlykbyj i'v'olen.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 111

řastil

Köstlich, herrlich. shláhtni, gospóski, zha-
stíti. splendidus, lautus, magnificus.

castit

Ehrentag. ex castiti den. dies Honorarius.
Ehrentitel. in castitu in. titulus honoris.

HIPOLIT: Dict. II, 45

častit

Funus,

solvere justa paterno funeri. seinen Vatter
ehrlich zur Erden bestatten. svójga ozhéta
spodóbnu pokopáti, ali svójmu ozhétu éno zha-
stíto pogrébszhino derfháti, to púsledno zhast
iskáfati.

čestit

Štaufoleum, ein Ehrenbegräbnis eines berühmten
herra. inu čhastitu porapali'snke čniga
imnenti'niga Gospúda.

HIPOLIT: Dict. I , 36i

častit

Sortier,

Sortiri nomen. einen berühmten Namen erlangen.
langen. inu čhastítu iněe jadobiti.

HIPOLIT: Dict. I, 615

tiestit

Megalographia, ein herrlich gemähl. énu
rhastitu máliörke, éna lejpa melarija,
gospóörku fláhtnu málanie.

HIPOLIT: Dict. I, 362

častit

Gesta, herrliche thaten. imenítna déla, ime-
nitnu inu zhastítu djáine tih mogózhnih.

řastit

Perfpicabilis,

vrbs perfpicabilis. ein ansehnliche Statt.

énu lipù reſgledlívu zhastítu méstu.

častit

Doluceo, eine ehrliche m"allkeit zurüsten, und
opfern. sehr rheinen, glizieren. énu častitě
gostuvájne, ač gostarijo napraviti, se
pustiti viditi flásti f' gostuvájnam:
sýlne světlěti, laskatěti.

HIPOLIT: Dict. I 1480

10

častit

Clarificio, heiter, klar vnd scheinbar machen.
jasnu, zhistu, svitlú, ozhítanu, imenítanu inu
zhasítanu sturítí, ozhítítí, ressvitítí, ressvi-
tlítí.

častit

Congiarium, Ehrenschenke, so ein fürst einem Volke,
oder besondern personen gibt. inu xhastitu da-
ruvájie, natěru en first ininu folku ali sišebnu
peršonam stuvij, ina gospiška shendenga, firstou
dar.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 129

řastit

Herrliche Thaten. imenítnu zhařtítu djanie.
praeclara facinora, res preclare gestae.

HIPOLIT: Dict. II, 194

častit

Triumphus, Trium^h, sieghafter einzug. en triùmf,
énu triumfírsku pránganê, énu zhastítu prangá-
liszhe tih premagávzou sa vólo éne victórie,
katéro so óni sadobíli super svóje sovráshnike:
túdi énu velíku vefsélje tiga fólka sa obládaj-
nía vólo.

HIPOLIT: Dict. I , 685

častit

Praecipito,
praecipitare aliquem ex altissimo dignitatis
gradu. einen von seinen hohen ehrenstand ver-
stossen. éniga od svójga zhastitiga stanù pah-
níti.

častit

glorifico, herrlich machen. zhastíti, hvalíti,
is hválo inu zhastjè povídígniti, pohvalíti, zha-
stítiga sturíti, zhast skáfati.

častit

Heroum, ein grab einer person zu Ehren vnd ge-
dächtnus herrlicher vnd grosser Thaten gemachet.
énu pokopalíszhe, ali grob éni perfóni h'
zhastý, inu k'spomýnu zhastítiga inu velíziga
djájna inu dóbru faderfhájna naprávlenu.

HIPOLIT: Dict. I ,269

častit

Auguſto, herclik mauchen. zhaſtitiga ſturiti, v'
zhaſt poſtaviſiti, h' zhaſtj pjerpraviſiti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 62

častit

Chria, ein schöne hüpsche rede von herrlichen
thaten. enu lepú inú zhednu govorjénie od zha-
stítega djanía.

castit

Amplus,
amplissimo loco natus. von einem berühmten und ehr-
lichen geschlecht. od' einige tüchtigste inu-
zhaftigste Hand, ali' saroda.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 35